

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 20 (1882)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Lo Dzoratâi et lo moulo  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-186880>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

grande quantité, donnant ainsi à la flamme une clarté que personne n'osait espérer.

Mais au moment où la lampe moderne prenait ainsi sa forme définitive, survint un rival qui la remplaça rapidement; ce fut le gaz dont un ingénieur français découvrit, en 1881, les puissantes propriétés éclairantes et qui fut essayé à Paris dès 1818.

Aujourd'hui, c'est l'électricité qui semble vouloir éclipser tous ses devanciers et dont on ne connaît encore qu'une partie des prodiges qu'elle est susceptible de produire. Rien de plus attrayant à ce sujet que la lecture de l'ouvrage de MM. Algave et Boulard.

#### Lo Dzoratâi et lo moulo.

Lè dzeins dè vela sè crayont avâi tot l'esprit et sè peinsont que lè z'autro sont dâi bitès et qu'on lè pâo eimbéguinâ coumeint on vâo. L'est bon ! Se lâi a dâi z'avocats et dâi monsu que sont dâi malins greliets, lâi a dâi paysans asse fins retoo què leu.

On dzoratâi avâi menâ on moulo à n'on monsu dè pè Lozena que lo lâi avâi ravaudâ, kâ n'ein avâi jamé volliu bailli mé de 65 francs et portant, reindu à Lozena, vaillessâi 70 francs coumeint on crutz. Sont ti dinsè, clliâo dzeins dè vela, lâo seimblé pardie que lè pâysans dussont lâo bailli la maiti po rein tot cein qu'on mîne veindrè. Nia qu'à vairè clliâo z'espèces dè damès lè dzo dè martsî, cein vo vint quie farfouilli dein voultrè croubelion avoué dâi z'airs d'empereusès et cein vo martchandè po dâi cinq centimes, que soveint quand l'ont tot tenu et tot rebouilli, le s'ein vont sein pi vo z'atsetâ la pe petita bougréri et sein vo derè : estiusez.

Noutron dzoratâi qu'avâi don veindu son moulo sè peinsâvè que du qué ell'espèce dè monsu l'avâi dinsè ravaudâ, lo volliâvè servi po se n'ardzeint, et pi sè desâi que po clliâo dzeins dè vela que brassont l'ardzeint coumeint lè pierrès, n'étai pas on part d'étallès dè plie âo dè mein que cein poivè férè on afférè. Ye tserdzè don su son tsai on tot petit moulo, quand bin sa fenna lâi desâi dè férè atteinchon, vu qu'on avâi fé rabattrè 25 francs à lâo vesin po on moulo que n'avâi pas la mésoura.

— Va tatâ tè dzenelhiès, se lâi repond se n'homo, et laisse mè tranquillo.

Ye tracè don contrè Lozena et arrevâ devant tsi lo monsu, ye détserdzè. Quand lo bou est que bas, lo monsu sè met à verounâ à l'einto et à trovâ que lo moué étai bin petit.

— Ditès-vâi, se fâ âo pâyan, devant dè vo pâyi vu férè einmoulâ cé bou.

— Coumeint vo voudrâ, se repond le dzoratâi.

Adon lo monsu va queri la mésoura pè la maïson dè vela; lo paysan lâi aidè à fourrâ lè z'étallès dedein et ma fat s'ein manquâvè on pecheint bet que lo moulo lâi saï. Quand cé dè Lozena vâi cein, ye va furieux queri la police po férè mettrè à l'ameinda noutron pourro lulu que sè vayâi dza traitâ

dè voleu et dè bracaillon. Lo gaption arrevè, l'examinè lo moulo, et quand vâi que la mésoura lâi est pas, ye fâ âo dzoratai :

— L'est bin on moulo que vo z'ai vendu à cé monsu ?

— Oi.

— Eh bien vo vâidé, se lâi fâ ein lâi montreint lo bou; vo z'allâ veni avoué mè âo pousto, et on vo z'appreindrà à étrè justo ein vo faseint payi l'ameinda, tsanero dè larro que vo z'êtè.

— Tot balameint, me n'ami dè la police, se respond noutron gaillâ, qu'étai pe malin què lè z'autro, y'é veindu on moulo à cé monsu; cein, l'est bin veré: mâ lâi é pas de que lo volliâvo amenâ tot d'on iadzo, lè tsemâns sont tant crouio, et lâi volliâvo amenâ lo resto déman....

Ma faï lo gaption et lo monsu ont bin étâ tant motsets que sè sont vouâiti sein savâi què derè, et lo malin dzoratâi est reparti ein sè deseint: cein n'a pas réussâi, mâ tant pi, lâi raminéri son resto, mâ po l'ameinda, que l'aulont se grattâ.

#### 2 L'enfant sous la neige.

Pendant ces années, Geneviève prenait de l'âge et embellissait. Elle devenait même si belle que son père en prenait de l'inquiétude.

— La beauté ne devrait aller qu'avec la fortune, disait-il quelquefois.

— Pas du tout, répondait Madame Laroche, quand on n'est pas riche et tout le monde ne peut pas l'être, c'est une compensation de se savoir belle. Toute la question est d'être bonne et Geneviève sur ce chapitre ne mérite aucun reproche.

— Il est de fait qu'elle a bonne tête, disait le père toujours un peu taquin, comme beaucoup de ces messieurs.

— Et bon cœur, ajoutait Madame Laroche qui, il faut lui rendre justice, au contraire de toutes les femmes, avait toujours le dernier mot.

Il est certain que la petite Geneviève était aussi bonne que belle et que sa gentillesse ne nuisait en rien à la modestie de ses manières et à la candeur de son esprit.

— Elle est même trop bonne, faisait observer le père.

— On ne l'est jamais trop, mon ami, répondait madame Laroche.

Je te demande pardon, et elle se prépare de grands chagrins pour plus tard. Elle pleure pour un rien. Un oiseau qui tombe la met en alarmes, un chien qui se casse la patte la jette dans un profond désespoir, et si on l'écoutait, notre maison ne serait plus qu'un hôpital de tous les chiens du quartier.

Madame Laroche riait.

— Peut-être un peu trop de sensibilité.

— Je te trouve charmante, elle ne rencontre pas un pauvre sans vider sa poche dans la sienne.

— N'est-ce pas toi qui lui a appris que le cœur doit s'intéresser à toutes les souffrances !

— Le cœur oui, mais pas la bourse.

— Méchant.

— Si je t'écoutais, j'adopterais tous les mendians de Paris.

— Tu n'as rien à dire, fit enfin madame Laroche d'une voix forte et qui s'impatientait à la fin de tant d'injustice, si Geneviève est ainsi, c'est ta faute et non la mienne, moi, je ne lui ai jamais prêché que le travail, c'est toi qui a toujours peur qu'elle se fatigue et qui, au lieu de lui mettre l'ouvrage en mains, lui parle toujours d'un tas de choses qu'elle n'a pas besoin de savoir et qui la perdent.

— Moi !